



# Gemeindenachrichten der Gemeinde Hofamt Priel

Ausgabe September 2006

Nr. 6 Jahrgang 29



**Liebe Hofamt Prielerinnen!  
Liebe Hofamt Prieler!  
Liebe Jugend!**

**Ich lade Sie und Ihre Freunde herzlichst ein - feiern Sie mit uns den Landessieg beim Wettbewerb „Gemeinde der Generationen“!**

## In dieser Ausgabe

- Bericht des Bürgermeisters S 2-4
- Betriebsvorstellung S 5
- Zivilschutzalarm S 6
- Heckentag 2006 S 7
- Amtsstunden S 8
- Eheschließungen, Geburten, Sterbefälle, Ehrungen S 8
- Nationalratswahl S 9
- Kurse Volkshochschule S 10-11
- Kleinanzeigen S 11
- Benefizkonzert S 12
- Veranstaltungshinweise S 12
- Polizeiinspektion Info S 14
- Bericht Musikverein S 16-17
- ARGE Bäuerinnen S 17
- Union Sportverein - Bericht der Sektionen S 18-21
- ASKÖ TC Hofamt Priel S 22
- Ärztedienst S 23
- Apothekendienst S 23
- Zahnärzte Wochenenddienst S 23

**Dank an die Firmen, die mit ihrer Werbung die Finanzierung der Gemeindenachrichten unterstützen!**

**Redaktionsschluss  
nächste Ausgabe  
Freitag 1. Dezember**

**FEST DER GENERATIONEN**

Die Gemeinde Hofamt Priel ist Sieger des Hilfswerk-Wettbewerbs "Gemeinde der Generationen". Feiern Sie mit uns!

- Lustiges Kinderprogramm „Zeitmaschine“
- Gesundheitsstraße
- Live-Musik mit Harry Blümel
- Ehrung der Gemeinde Hofamt Priel

**Freitag, 22. September 2006  
14.00 Uhr - 20.00 Uhr  
Gemeindezentrum**

SICHER GANZ NAH  
Die Niederösterreichische  
VERSICHERUNG

## Bürgermeister Friedrich Buchberger berichtet aus der Gemeinde!

### Infos aus dem Kindergarten

Die Schul - und Kindergartenzeit hat wieder begonnen und wir konnten rechtzeitig die Arbeiten für die neu errichtete Küche, sowie Kanzlei und das Personal WC abschließen.

Jene Kinder, die Nachmittagsbetreuung haben, können somit in der Küche und nicht im Gardarobenraum ihr Mittagessen einnehmen. Auch die Kanzlei wurde den Erfordernissen angepasst, neu eingerichtet und mit einer Computeranlage ausgestattet.

Im Rahmen der Schutzengelaktion



konnte ich Teilnahmekarten und Sicherheitspflaster verteilen, und mich davon überzeugen, wie wichtig geeignete Einrichtungen für unsere jüngsten Bürger sind.

Die Kosten für den Kindergartentransport werden sich heuer um ca. € 2000,— auf ca. €13.500,— erhöhen. Diese Mehrkosten werden allerdings zur Gänze von der Gemeinde übernommen und nicht auf den Elternbeitrag aufgerechnet.. Das Busunternehmen stellt eine Begleitperson für die Fahrt zur Verfügung, um mehr Sicherheit zu gewährleisten.

**„INVESTIERST DU IN DIE JUGEND -  
SO INVESTIERST DU IN DIE ZUKUNFT“**

## Güterweg Pemperreith neu errichtet!



Mit 55% Beteiligung des Landes, der Gemeinde und vor allem der Anrainer konnte die Zufahrtstraße zum Hause Engel und Brunner in Pemperreith zur Gänze neu gestaltet und errichtet werden.

Die Gesamtkosten für dieses Projekt beliefen sich auf ca. € 67.400,—.

***Ich danke den Anrainern für ihr Verständnis und ihre Mithilfe!***

# Bürgermeister Friedrich Buchberger berichtet aus der Gemeinde!

## 100 EURO Heizkostenzuschuss!

Besonders aufmerksam machen möchte ich auf den Heizkostenzuschuss des Landes NÖ.

### Den Heizkostenzuschuss sollen erhalten:

- AusgleichszulagenbezieherInnen
- BezieherInnen einer Mindestpension nach § 293 ASVG
- BezieherInnen einer Leistung aus der Arbeitslosenversicherung, die als arbeitssuchend gemeldet sind und deren Arbeitslosengeld/Notstandshilfe den jeweiligen Ausgleichszulagenrichtsatz nicht übersteigt
- BezieherInnen von Kinderbetreuungsgeld, deren Familieneinkommen den jeweiligen Ausgleichszulagenrichtsatz nicht übersteigt oder Familien, die im Monat September 2006 oder danach die NÖ Familienhilfe beziehen.
- Sonstige EinkommensbezieherInnen, deren Familieneinkommen den jeweiligen Ausgleichszulagenrichtsatz nicht übersteigt

Nebenstehend die aktuellen Richtsätze zur besseren Orientierung!

Anträge können sie von 12. September 2006 bis spätestens 30. April 2007 beim Gemeindeamt stellen!

Alleinstehend	€ 690,00
Alleinstehend, 1 Kind	€ 762,32
Alleinstehend, 2 Kinder	€ 834,64
Alleinstehend, 3 Kinder *	€ 906,96
Ehepaar, Lebensgefährten	€ 1.055,99
Paar, 1 Kind	€ 1.128,31
Paar, 2 Kinder	€ 1.200,63
Paar, 3 Kinder *	€ 1.272,95
3. erwachsene Person **	€ 365,99

Die Bediensteten unserer Gemeinde sind Ihnen gerne bei der Antragstellung behilflich!



## Entwicklungsprozess kann gestartet werden!

Die Arbeitskreise sind eingeteilt und terminisiert, sodaß an einem gemeinsamen Entwicklungsprozess gearbeitet werden kann. Allen, die die Zukunft unserer Gemeinde am Herzen liegt, können sich am Gemeindeamt oder beim Kernteam melden und ihre Ideen einbringen.

Ich würde mich freuen, wenn eine breite Basis entstehen könnte, welche die Herausforderungen unserer Zeit annimmt und die Zukunft mitgestaltet.

### Sträucher und Bäume machen Probleme!

Viel Unmut einzelner Bürgerinnen und Bürger rufen immer wieder überhängende oder Überhöhte Sträucher und Bäume hervor.

Nicht nur das dies für den Verkehr sichtbehindernd ist sondern auch die Lebensqualität so mancher Bewohner durch Schattenbildung eingeschränkt wird. Ich appelliere an die Besitzer um Verständnis, nicht nur für Straßenbenützer sondern auch für betroffene Nachbarn zu haben und gemeinsam derartige Probleme im Sinne von einem liebevollen Miteinander zu lösen.

## Dorferneuerung Weins teilt mit!

### Betrifft:

**Reisigablagerungen** für das Sonnwendfeuer an der Donaulände Weins.

Jeden **1. Samstag im Monat** in der Zeit von **13:00 bis 15:00** Uhr können Sie ihr **Reisig/Grünschnitt/Sträucher** unter Aufsicht der Dorferneuerung abgeben.

Bitte **KEINEN Bauschutt** bzw. **Sperrmüll** !!!

In Ausnahmen melden Sie sich bitte beim Obmann Andreas Zeillinger, Weins.

**Widerrechtliches Ablagern wird zur Anzeige gebracht.**

Der Obmann  
Andreas Zeillinger

# Bürgermeister Friedrich Buchberger berichtet aus der Gemeinde!

## Spielplatz in Weins - INFO

Die Spielgerätefirma hat nach einiger Verzögerung die Geräte am Spielplatz aufgestellt, sodass eine Benützung in den Ferien doch noch möglich war.

Im Herbst soll nun die noch fehlende Begrünung und restliche Bepflanzung durchgeführt werden.

Die offizielle Eröffnung der Anlage wird dann im Frühjahr 2007 mit einem entsprechenden Fest für unsere jüngste Generation erfolgen.

*Bis dahin - noch viel Spass beim SPIELEN am neuen Spielplatz!*



## Generationenfest Fr. 22.Sept.06

Eine schöne Auszeichnung ist der Landessieg im Wettbewerb „Gemeinde der Generationen“. Als Dankeschön allen Vereinen und jenen, die zu dieser Auszeichnung beigetragen haben, gibt es für alle Bürgerinnen und Bürger am Freitag, den 22. September ab 14:00 Uhr das Generationenfest

Ich lade Sie und ihre Freunde dazu herzlichst ein und bitte Sie teilzunehmen.

Näheres im Programm auf der Titelseite der Gemeindezeitung!



*Abordnung der Gemeinde bei der feierlichen Preisübergabe im Sommer!*

*Auch unsere Vereine bieten wieder ein ansprechendes  
Herbstprogramm,  
welches ich Ihnen gerne empfehlen möchte.*

*Einen wunderschönen Herbst wünscht Ihnen*

Ihr  
Bürgermeister  
*Friedrich Buchberger*



BY  
GL-PROJECTS & PROMOTION

## NEU IN HOFAMT PRIEL

# WIR BRINGEN ALLES INS ROLLEN

Ein Werbeauftritt der seine Wirkung nicht verfehlt

### WIR STELLEN UNS VOR

Die Firma GL-Projects & Promotion ist seit Ende Mai 2006 in Hofamt Priel angekommen. Die Inhaberin Dietlinde Glück-Linzer, die in NÖ aufgewachsen ist, freut sich besonders wieder in der alten Heimat angekommen zu sein. Sechs Jahre war die Firma in Innsbruck angesiedelt, gegründet wurde sie 1989 in Hamburg. Außer unserer Abteilung „ROLLING PRODUCTS“ beschäftigt sich die GL-Projects & Promotion mit 2 Lizenzgastronomiesystemen mit Namen „FORTUNA Gourmet & Co., sowie CARUSOS Caffe & Prosecco Bar ([www.aom.at](http://www.aom.at)) und Objekteinrichtungen und Planungen ([www.gl-interieur.com](http://www.gl-interieur.com)). Am 18. September, ist bzw. war unsere offizielle Vorstellung mit ROLLING PRODUCTS vor dem Gemeindezentrum, wo auch ein Fahrzeug präsentiert wird, bzw. wurde. Wir freuen uns in der Gemeinde Hofamt Priel angekommen zu sein.



ZUR ZEIT LAUFEN 2 ROADSHOWS von Rolling Products durch Österreich: die DREI TOUR und BUNDESHEER ON THE ROAD, 2 weitere laufen in Deutschland.

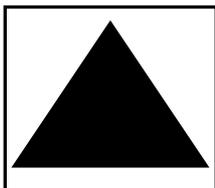


### POSTANSCHRIFT

DORFPLATZ 1 A  
A-3680 HOFAMT PRIEL  
TEL: 0043 (0)7412 /53013  
FAX: 0043 (0)7412/53212

INH.: DIETLINDE GLÜCK-LINZER

**WWW.ROLLING-PRODUCTS.COM**



Zivilschutz in  
ÖSTERREICH

# Für Ihre Sicherheit Zivilschutz-Probealarm

am Samstag, 7. Oktober 2006, mittags

## Liebe Gemeindebürger!

Der Schutz des Menschen ist vorrangiges Ziel des Zivilschutzes. Mit dem Zivilschutz möchte der Staat seinen Bürgern helfen, Katastrophen und Notsituationen bestmöglich zu bewältigen. Wesentliche Voraussetzung dafür ist ein funktionierendes Warn- und Alarmsystem. Der angekündigte Probealarm dient zur Überprüfung dieses Systems. Bitte blockieren Sie wegen des Probealarms keine Notrufnummern.

Nachfolgend finden Sie die einzelnen Signale beschrieben.

Wir sind stets um die Sicherheit unserer Bürger bemüht!

Ihre Gemeindeverwaltung

## Bedeutung der Warn- und Alarmsignale im Katastrophenfall

<b>Warnung</b>		<b>3 Minuten</b> <i>gleichbleibender Dauerton</i>
<b>Herannahende Gefahr!</b> Radio oder Fernseher (ORF) einschalten, Verhaltensmaßnahmen beachten.		
<b>Alarm</b>		<b>1 Minute</b> <i>auf- und abschwellender Heulton</i>
<b>Gefahr!</b> Schützende Räumlichkeiten (Bereiche) aufsuchen, über Radio oder Fernseher (ORF) durchgegebene Verhaltensmaßnahmen befolgen.		
<b>Entwarnung</b>		<b>1 Minute</b> <i>gleichbleibender Dauerton</i>
<b>Ende der Gefahr!</b> Weitere Hinweise über Radio oder Fernseher (ORF) beachten.		

**Das beste Alarmsystem nützt wenig, wenn nicht jeder Einzelne Vorsorgen für seine persönliche Sicherheit trifft. Stellen Sie sich vor, am 7. Oktober heulen die Sirenen nicht zur Probe sondern aus einem echten Anlass, z. B. nach einem Atomunfall? Was wäre dann? Sind Sie dafür gerüstet?**

### Der NÖ. Zivilschutzverband - ein kompetenter Partner in Fragen der Sicherheit

Umfangreiche Informationen zum Zivil- und Selbstschutz finden Sie auf unserer Homepage.

Besuchen Sie uns einfach im Internet <http://www.noezsv.at>

Bei uns erhalten Sie konkrete Angaben über richtiges Verhalten bei Unfällen und Katastrophen.

Wir freuen uns über jeden Kontakt und stehen gerne zur Verfügung:

NÖ. Zivilschutzverband, 3430 Tulln, Langenlebarner Straße 106,

telefonisch unter 02272-61820 mittels Fax unter 02272-61820-13 oder mittels

e-mail unter [noezsv@noezsv.at](mailto:noezsv@noezsv.at)

# Heckenblatt



Regionale  
**RGV**  
Gehölzvermehrung

Österreichische Post AG. Info.Mail. Entgelt bezahlt.

SONDERAUSGABE ZUM HECKENTAG

2006

Informieren - bestellen - abholen - pflanzen

## Heckentag 2006



Viele konnten es wieder nicht mehr erwarten und haben uns angerufen, wann es denn so weit ist. Jetzt ist sie da – die Heckentags-Sondernummer des HECKENBLATTES. Mit Kurzporträts aller angebotenen Gehölze und einer Auswahl der Obstbäumchen als Entscheidungshilfe für Ihre Bestellung. Weiters alle Heckenpakete auf einen Blick und die wichtigsten Neuerungen rund um den Heckentag.

Wir bieten ab 1. September wieder Information zum Thema Gehölzauswahl und Obst an und

verstärken das Heckentelefon einmal wöchentlich mit einem Obstexperten. Außerdem haben wir für Sie ein neues Heckenpaket geschlürft, das speziell für Insider gedacht ist.

### Bunte Vielfalt

Das ganze letzte Jahr haben die Beermater der Regionalen Gehölzvermehrung die Samen ausgewählter Mutterbestände in mühevoller Handarbeit zusammengetragen. Sowohl bei der Saatgutreinigung, als auch bei der Aufzucht in der Baumschule wurde auf die unterschiedlichen Herkünfte Bedacht genommen. Damit standortangepasste Gehölze idealerweise wieder in ihrer Herkunftsregion ausgepflanzt werden, haben wir diesmal wieder eine kleine Karte unserer Sammel- und Herkunftsregionen beigelegt. Bei der Bestellung einfach ein Kreuz in Ihre Wurschregion setzen, oder den Regionscode angeben und schon wird für Sie das passende Gehölz aus dieser Region abgepackt. Auch das Angebot an Obstbäumchen enthält wieder zahlreiche Raritäten und

### Der NÖ Heckentag

WANN?  
am 4. November 2006 | von 10 – 14 Uhr

#### WO?

Etzmannsdorf am Kamp – vor der Kapelle  
Amstetten – Fernwärmeheizwerk  
Wilhelmsburg – Parkplatz vor dem Freibad  
Poysdorf – Weinlandhalle  
Tulln – Gelände Baumschule Praskac  
Würflach – Terrassenbad



Bestellscheine anfordern  
am Heckentelefon 02952/30260-5151  
oder direkt ausdrucken auf der Internet-Seite  
[www.heckentag.at](http://www.heckentag.at)  
Dort geht es auch völlig papierlos:  
Im Hecken-e-Shop

stammt wie jedes Jahr aus geprüften Beständen. Und wenn Sie beim Abholen Ihrer Bestellung die Lust auf noch mehr Pflanzen packt – kein Problem: im Freiverkauf wird es wieder viele Heckenpakete und Saumpflanzen für den Heckenfuß geben.

*Alle wesentlichen Informationen wie Abholorte, Preise und Bestellmöglichkeiten finden Sie in der Heckentag-Infodecke auf Seite 4.*

## NÖ Heckentag am 4. November 2006

Bestellungen sind möglich bis 17. Oktober 2006

**Große Auswahl an einheimischen, regional angepassten Laubgehölzen und eine Reihe von Sortenraritäten bei den Obstbäumchen.**

Heckensträucher und Obstbäumchen können sie online auf [www.heckentag.at](http://www.heckentag.at) bestellen!

Informationen erhalten sie auch am Gemeindeamt bzw.:

am **Heckentelefon:**

**02952/30260-5151**

Caritas  
**Tagesmutter** 

Wenn Sie ...

... Tagesmutter werden wollen oder eine qualifizierte Betreuung für Ihre Kinder suchen, wenden Sie sich an **Sabine Steinacker, Regionalbetreuerin**  
Büro Melk, Stadtgraben 10  
Di 8.30 Uhr – 10.30 Uhr  
Tel.: 02752/51818-15, 0676/83844676  
oder an die **Zentrale:** 02742/84162  
**Email:** [tamue.stpoelten@stpoelten.caritas.at](mailto:tamue.stpoelten@stpoelten.caritas.at)

# Diverse Amtsstunden

## **Gemeindeamt Hofamt Priel:**

**3680 Hofamt Priel, Dorfplatz 1**

Tel. 07412/524 21, Fax: Klappe 5

email: gde.hofamtpriel@wvnet.at

homepage: www.hofamtpriel.at

*Bitte Durchwahl benutzen!*

Forsthofer Anton DW 13

Edelbauer Herta DW 10

Aistleitner Leopold DW 16

Heiligenbrunner Alex DW 11

### Bürgerparteiverkehr:

Montag: 08.00 - 12.00  
13.00 - 17.00

Mittwoch: 08.00 - 12.00

Donnerstag: 08.00 - 12.00  
13.00 - 16.00

Freitag: 08.00 - 12.00

### Bürgermeistersprechstunden:

Montag: 08.00 - 11.00

13.00 - 16.00

Donnerstag: 13.00 - 15.00

## **Bezirkshauptmannschaft Melk:**

**3390 Melk, Abt Karl Straße 23**

Tel. 02752/9025

Di., Do., Fr. von 08.00 - 12.00;

Mo von 13.00 - 19.00

und Di von 13.00 - 15.00

Bürgerbüro:

Mo - Fr: 08 - 12.00 Uhr

Mo: 16 - 19.00 Uhr

## **Außenstelle Ybbs:**

**3370 Ybbs, Hauptplatz 1**

Tel. 07412/524 33

Mi 8.00 - 12.00 u. 13.00 - 15.00

## **Finanzamt Melk:**

**3390 Melk, Abt Karl Straße 25**

Tel. 02752/ 52685

Mo., Di., Do., Fr. von 08.00 - 12.00

und Mo. von 13.00 - 15.00

## **Arbeitsmarktservice Melk:**

**3390 Melk, Babenbergerstr. 6-8**

Tel. 02752/500 72

Mo. - Fr. von 08.00 - 12.00

## **Pensionsversicherungsanstalt:**

**Kammer f. Arbeiter u. Angestellte in**

**3390 Melk, Hummelstraße 1**

Tel.: 05 03 03

jeden Freitag

von 08.00 - 12.00

## **SVA der Bauern:**

**In Bezirksbauernkammer MELK**

**3390 Abt Karl Straße 21**

Tel. 02752/524 61

**Jeden Donnerstag**

von 08.30 - 12.00 u. 13.00 - 15.00

## **Sozialstation NÖ VOLKSHILFE**

**Zentrale in Krems, Arbeitergasse 6**

Tel. 0676/870 02 77 13

Montag bis Freitag von 8.00 - 16.00

## **Behindertenverband KOBV**

**Sprechtag** bei der

ARBEITERKAMMER MELK,

Hummelstraße 1

Jeden 1. u. 3. DI im Monat

Von 13.00 - 14.30 Uhr

### Amtsstunden am Gemeindeamt Persenbeug:

#### Mutterberatung

jeden 3. Freitag im Monat

ab 13.00 Uhr

Weihnachtssperre: 24. Dez. 05

bis 06. Jänner 06

#### Arbeiterkammer

jeden 3. Donnerstag im Monat

von 9.00 - 10.00

#### Bezirksgericht

Sprechtag jeden Fr. 13 - 15 Uhr

(ehem. Krankenkassenraum am

Gemeindeamt Persenbeug)

## **Hilfswerk Ysper Donautal:**

**3680 Hofamt Priel, Dorfplatz 1**

Tel. 07412/ 534 14

Mo bis Fr: von 8.00 - 11.30

Di 16.00 - 18.00 Uhr

## **Hilfswerk: Familie Aktiv**

Di u. Fr von 8.30 bis 12.00

## **Geburten:**

**Wurzer Sophie**, Dorfplatz 3b

**Halbartschlager Hanna**, Doberggasse 4

**Zeilinger Annalena**, Zoterhofstraße 9



## **Eheschließungen:**

**Raffetseder Anton**, Lanhofstraße 10

**Schrabauer Karin**, Lanhofstraße 10

**Moser Leopold**, Brandstraße 9

**Schauer Martina**, Brandstraße 9



## **Sterbefälle:**

**Seitlinger Franz**, Klosterweg 15

**Lindner Hermann**, Knogl 4

**Mistlbauer Maria**, Wiesengasse 4

**Hauleithner Alfred**, Zoterhofstraße 17

**Jaidhauser Karl**, Viehtrift 14

**Schuhböck Leopoldine**, Weinsenstr. 1



# EHRUNGEN

**Die Gemeindevertretung gratuliert recht herzlich!**



**Frau Anna Hofstätter**  
zum 80. Geburtstag

# Nationalratswahl So 1. Oktober

<b>WAHLTAG:</b>	<b>So. 1. Oktober 2006</b>		
<b>WAHLZEIT:</b>	<b>07:00 bis 13:00 Uhr</b>		
<b>WAHLLOKAL:</b>	<b>Gemeindezentrum</b>	<b>Sprengel 1:</b>	Veranstaltungssaal im EG
		<b>Sprengel 2:</b>	Sitzungssaal im OG

In der Woche vor der Wahl erhält jeder Wahlberechtigte wie gewohnt eine Wahlverständigungskarte, diese wird wie immer auf verschiedenfarbigen Karton (für jeden Sprengel eine eigene Farbe) gedruckt. **Die entsprechend farbige Kennzeichnung der beiden Sprengelwahllokale im Gemeindezentrum wird Ihnen bei der Orientierung helfen.**

## WAHLBERECHTIGT sind SIE wenn: SIE

-  mit Ablauf des Tages der Wahl das 18. Lebensjahr vollendet haben
-  die österreichische Staatsbürgerschaft besitzen und in Österreich nicht vom Wahlrecht ausgeschlossen sind
-  am Stichtag (1. August 2006) in das Wählerverzeichnis einer österreichischen Gemeinde eingetragen sind.

## WAHLKARTEN:

Letzter Termin für die Beantragung ist **Do. der 28. September.**

Sie können eine Wahlkarte beantragen, wenn sie bettlägerig sind und nicht in das Wahllokal kommen können, bzw. wenn sie sich am Tag der Wahl nicht in der Gemeinde aufhalten und in einem anderen Wahllokal in Österreich wählen wollen. Es gibt auch die Möglichkeit mit einer Wahlkarte die Stimme im Ausland abzugeben!

*Für genauere Informationen stehen Ihnen die Bediensteten der Gemeinde gerne zur Verfügung!*

## Gruppentraining in Hofamt Priel Oktober bis Weihnachten 2006

**Montag: 17:20 – 18:20 Wirbelsäulengymnastik** (ab 2.10. 2006)

Im Gemeindezentrum – Bitte Matte mitbringen!

**Mittwoch: 20:30 – 21:30 Bewegung und Entspannung** (ab 4.10)

Im Gemeindezentrum – Bitte Matte mitbringen!

**Donnerstag: 16:30 – 17:30 Kinderturnen** (Kinder von 6 – 10 J.) (ab 5.10.)

Im Kindergarten

Kosten: 10 x Gruppentraining Erwachsene 60 € , Kinderturnen 45 €

### **Durchführung:**

Dr. Bernhard Splechna, akad. BVT, Dipl. Wirbelsäulentrainer

(Physio-Vital Therapie & Training Weins)

Information und Anmeldung: 0650 7828654 oder per e-mail: [b.splechna@wavenet.at](mailto:b.splechna@wavenet.at)



- **Wirbelsäulengymnastik:** Eine kräftige und funktionell arbeitende Rumpfmuskulatur beugt Rückenbeschwerden vor bzw. kann bei chronischen, unspezifischen Rückenbeschwerden helfen. Neben der Kräftigung der Rücken-, Schulter-, Bauch-, Gesäß-, und Beinmuskulatur werden daher die Körperwahrnehmung, die Koordination und der richtige (funktionelle) Einsatz der Muskulatur Schwerpunkte sein.
- **Bewegung und Entspannung:** Dieser Kurs bietet einerseits Bewegung und Bewegungsspiele (zum Aufwärmen, Lachen und Dampf ablassen) und andererseits Entspannung. Unterschiedliche Entspannungstechniken werden gemeinsam geübt (Stretching, Progressive Muskelentspannung, Körperwahrnehmungsübungen, einfache QiGong Übungen und Yoga Elemente, etc.).
- **Kinderturnen (für 6 - 9 Jährige):** Wer sich als Kind viel und vielseitig bewegt geht leichter durchs gesamte Leben. Im Mittelpunkt des Kinderturnens stehen Spaß und das Erfahren und spielerische Erlernen vielfältiger Bewegungsabläufe.



## KURSE DER VHS SÜDLICHES WALDVIERTEL HERBST 2006 IM GEMEINDEZENTRUM HOFAMT PRIEL

### Englisch für Anfänger

**Termin:** ab Mittwoch 20. September, 18:00 Uhr

**Kursleitung:** Verena Bredlinger

**Kurskosten:** 120€, Buch extra

**Teilnehmerförderungen:** 100€ AK Bildungsbonus einlösbar, NÖ Bildungsförderung

*Dieser Kurs ist eine Einführung in die englische Sprache. Sie machen sich mit der Aussprache vertraut und erwerben einen Grundwortschatz, den sie in alltäglichen Situationen gebrauchen können. Weiters lernen sie einfache Gespräche in englischer Sprache zu verstehen und zu führen. Teilnahmevoraussetzung: AnfängerInnen ohne Englischkenntnisse*

Die Inhalte sind u.a.:

- ✓ Begrüßen
- ✓ Sich vorstellen können
- ✓ Fragen stellen
- ✓ Personen und Gegenstände beschreiben können
- ✓ Telefonieren



### Englisch für Fortgeschrittene:

**Termin:** ab Donnerstag 21. September, 18:00 Uhr

**Kursleitung:** Verena Bredlinger

**Kurskosten:** 120€, Buch extra

**Teilnehmerförderungen:** 100€ AK Bildungsbonus einlösbar, NÖ Bildungsförderung

*Dieser Kurs baut auf Vorkenntnissen auf, die zuerst wiederholt und dann ausgebaut werden. Teilnahmevoraussetzung: Vorkenntnisse entsprechend dem Abschluss der 8. Klasse Pflichtschule (= 4. Klasse Hauptschule bzw. 4. Klasse Gymnasium)*

Die Inhalte sind u.a.:

- ✓ Alltäglich Situation in der Fremdsprache meistern können (Restaurant, Flughafen, Bahnhof, nach dem Weg fragen, usw.)
- ✓ Einfache Texte lesen und verstehen können
- ✓ Über verschiedene Themen frei sprechen können (sowohl über Vergangenes wie auch über Zukünftiges)



### Defendo Schnupperabend

**Termin:** Montag 9.10.2006, 18.20 Uhr

**Leitung:** Maria Matiasek

**Kosten:** 10€

*Selbstverteidigung beginnt mit der Stimme, dem Blick, der Körperhaltung und mit Tricks – die nur für Mädchen und Frauen entwickelt wurden.*



## Vortrag Herbstfrüchte zur Stärkung von Körper, Seele und Geiste

Termin: Donnerstag 19.10.2006, 19:00 Uhr

Leitung: Hilla Hatzfeld

Kosten: 15€

Herbstfrüchte wie Schlehe, Hagebutte und Mispel ernten und verarbeiten, spezielle Kräfte der unterschiedlichen Früchte.

## Malen mit Acrylfarben

Termin: am Freitag 7.11.2006, ab 17:00 Uhr und

am Samstag 8.11.2006, ab 9:00 Uhr

Leitung: Renate Teuschl-Reuthner

Kurskosten: 65€ inkl. Materialien, ohne Leinwände

Unter Anwendung verschiedener experimenteller Techniken malen wir auf Papier oder Leinwand, Materialien werden zur Verfügung gestellt, für Anfänger und Fortgeschrittene!



**Anmeldung/Information:** Volkshochschule Südliches Waldviertel,  
Hauptstraße 9, 3683 Yspertal

Tel.: 07415/6767-30, Fax: 07415/6767-26, E-Mail: [volkshochschule.swv@wvnet.at](mailto:volkshochschule.swv@wvnet.at)

[www.volkshochschule.swv.at](http://www.volkshochschule.swv.at)

## VERKAUFE GÜNSTIG

- **Motorsense**
- **Rasentrimmer**
- **Altdeutsche Speisezimmerkommode mit Marmorplatte u. Aufsatz**

**07412/55910**  
**abends**

# ERDBAU

## Josef Zeitlhofer



Rottenberg 6  
3680 Hofamt Priel



07414/7165



0664/2303129

**Helmut Zeitlhofer**



0664/1429844



MUSIKVEREIN PERSENBEUG GOTTSORF - HOFAMT PRIEL  
ladet ein zur

# Musikalischer Nationalfeiertag

**Benefiz - Motto:**

*Freunde helfen Freunden*

**Donnerstag, 26. Oktober 2006**

**Beginn: 15.00 Uhr**

**Mitwirkende:**

**im Gasthof Nagl**

Egerländergruppe des Musikvereines  
Jugendorchester Magic-Brass  
Tanzkapelle Persenbeug  
Musiker ehemaliger Musikgruppen  
z.B: Herzerl-Buam, Donautalecho

Gedichte

Mehlspeisbar

Sketches

Seidlbar

**abends bis ca. 22.00 Uhr - Tanzunterhaltung**

Der gesamte Reinerlös dieser Veranstaltung und die dort gesammelten Spenden  
kommen unserem Musikkollegen Alfred Moser für eine krankheitsbedingte,  
bevorstehende Behandlung im Ausland, zugute!

## Veranstaltungshinweise

**Freitag, 22. Sept. 06:** ab 14.00 Uhr  
**Fest der Generationen**  
Gemeindezentrum

**Samstag/Sonntag, 07/08. Okt. 06**  
**Oktoberfest** im Dorcafe

**Sonntag, 08. Okt. 06:** 09.00 Uhr  
**Erntedankfest**  
Pfarrkirche Persenbeug

**Sonntag, 08. Okt. 06:** 09.00 Uhr  
**Gmoahäferlturnier** - Tischtennis  
Gemeindezentrum

**Freitag/Samstag, 13/14. Okt. 06**  
**Herbstturnier Stocksport**  
Sportanlage Hofamt Priel

**Freitag, 20. Okt. 06:** 19.00 Uhr  
**Eröffnung Hofamt Prieler Festtage**  
Gemeindezentrum

**Donnerstag, 26. Okt. 06:** 15.00 Uhr  
**Benefizkonzert Musikverein**  
Gh. Nagl, Knogl

**Samstag, 28. Okt. 06:** 20:30 Uhr  
**Halloweenparty** im Dorcafe

**Sonntag, 05. Nov. 06:** 09.00 Uhr  
**Gesundheitstag**  
Gemeindezentrum

**Samstag, 11. Nov. 06:** 19.19 Uhr  
**Hofamt Prieler - Faschingssitzung**

**Sonntag, 26. Nov. 06:** 08.00 Uhr  
**Pfarrcafe Pfarre Persenbeug**  
Pfarrsaal Persenbeug

**Samstag, 02. Dez. 06:** 20.30 Uhr  
**Simandlball der Landjugend**  
Gemeindezentrum

**Sonntag, 03. Dez. 06:** 15.00 Uhr  
**Adventestimmung** Dorferneuerung  
in Weins

**Samstag, 09. Dez. 06:** 18:00 Uhr  
**X-mas Party** im Gh. Nagl

**Sonntag, 10. Dez. 06:** 16.00 Uhr  
**Kinderweihnachtsfeier**  
Gemeindezentrum

# VORTRAG



## „GYNÄKOLOGIE UND PSYCHE“

Verständliche und praxisgerechte Ratschläge für ein gesundes und glückliches Leben als Frau:

- **Leidbewältigungsstrategien**
  - **Stressreduktion**
- **Partnerschaftskonflikte**

Referentin: Prof. Dr. Maria Hengstberger  
Frauenärztin und Entwicklungshelferin

**ORT:** **Alte Schule**, Kirchenstraße 34, 3680 Persenbeug

**ZEIT:** Montag, **23. Oktober 2006, 19.00 Uhr**

**GASTGEBERIN:** Krebshilfe NÖ  
Beratungsstelle in Gottsdorf  
Sylvia Fischer

**Freiwillige Spenden zugunsten der Krebshilfe NÖ**



d.i. wotruba-oestreicher-buchmann  
ziviltechnikergesellschaft für vermessungswesen m.b.h.

**ihr kompetenter partner  
in allen vermessungsangelegenheiten**

fon +43 (7412) 522 40  
fax +43 (7412) 525 67  
mobil +43 (664) 395 29 24

dorfplatz 1  
a-3680 hofamt priel

wob-dievermesser2@aon.at

# Polizeiinspektion Persenbeug - informiert

**Tel: 059133/3141**  
3680 Nibelungenstraße 38

## Die goldene Abstandsregel

Ganz ehrlich – Wer ist noch nie zu knapp auf den Vordermann aufgefahren oder hat sich nicht schon einmal über einen Drängler geärgert? Das Risiko, das eingegangen wird, wenn man einen zu geringen Abstand zum Vordermann hält, ist vielen nicht bewusst. Bereits jeder fünfte Unfall mit Personenschaden ist ein Auffahrunfall, auf Autobahnen jeder zweite Unfall.

Laut StVO müssen Sie einen solchen Abstand vom nächsten vor Ihnen fahrenden Fahrzeug einhalten, dass Sie jederzeit rechtzeitig Anhalten können, auch wenn das vordere Fahrzeug plötzlich abgebremst wird. Im Falle eines Unfalls ist immer der Fahrer schuld, der nicht den nötigen Abstand

eingehalten hat. Was ist jetzt aber der richtige Abstand?



**Unser Tipp:** Die goldene Abstandsregel ist 2 Sekunden! Visieren Sie einen markanten Punkt am Fahrbahnrand an. Sobald das vorausfahrende Fahrzeug diesen Punkt passiert, beginnen Sie in Sekundenabständen zu zählen. Sie sollten diesen Punkt nicht erreichen, bevor man zwei Sekunden durchgezählt hat. Diese Regel gilt allerdings

nur bei optimalen Sicht- und Fahrbahnbedingungen!

Bei nasser Fahrbahn, bei Schnee oder Glatteis sollte der Abstand dementsprechend erhöht werden.

Ein unzureichender Sicherheitsabstand von nur 0,2 – 0,4 Sekunden führt auch zu einer Vormerkung im Führerscheinregister. Zusätzlich müssen diese Drängler mit einer Geldstrafe bis zu 726 € rechnen. Wird unter besonders gefährlichen Verhältnissen gedrängelt, kann die Geldstrafe bis zu 2180 € betragen. ^

Ein Sicherheitsabstand von unter 0,2 Sekunden führt sofort zum Entzug des Führerscheines für die Dauer von mindestens 3 Monaten.

**Praktisch gesehen ist alles unter einer Sekunde Abstand wie ein**

## Tipps gegen Fahrraddiebe

**Fahrradpass:** Fahrradrahmennummer und Fahrradbeschreibung in einem Eigentumsverzeichnis notieren!

- ✍️ Fahrräder, wo immer es möglich ist, in einem versperrten Raum abstellen.
- ✍️ Im Freien das Fahrrad mit Rahmen und Hinterrad an einem fix verankerten Gegenstand befestigen.
- ✍️ Das Fahrrad an frequentierten Plätzen abstellen, die bei Dunkelheit gut beleuchtet sind.
- ✍️ Das Fahrrad nicht immer am gleichen Platz abstellen.
- ✍️ Fahrräder am Autodach oder Fahrradträger am besten mit einem Spiralkabel am Rahmen, Vorder- und Hinterrad absperren.
- ✍️ Nichts Wertvolles am Gepäckträger oder in den Gepäcktaschen zurücklassen.
- ✍️ Werkzeug in der Satteltasche könnten Diebe zum Knacken der Sicherung verwenden.
- ✍️ Teure Komponenten (beispielsweise den Fahrradcomputer) abnehmen, bevor es Diebe tun.



## Die wirksamsten Schlösser:

Bügelschlösser sollten einen Rohdurchmesser von mindestens 19 Millimetern aufweisen und aus speziell gehärtetem Metall sein. Kabelschlösser sollten mindestens acht Millimeter stark und durch gehärtete Stahlhülsen geschützt sein. Zahlenschlösser sind nicht empfehlenswert.

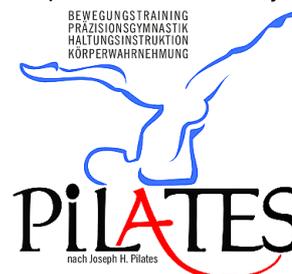
Medieninhaber, Verleger, Hersteller und Herausgeber: Gemeinde Hofamt Priel, Dorfplatz 1, 3680 Hofamt Priel; Für den Inhalt verantwortlich: Bgm.Friedrich Buchberger, Dorfplatz 1, 3680 Hofamt Priel; Offenlegung nach Mediengesetz § 25 (4); Blattlinie: INFO der Gemeindebewohner über aktuelle und kommunale Angelegenheiten; Druck: Eigenes Vervielfältigungsverfahren.

## Was ist Pilates?

Pilates ist kein neues sondern ein neu entdecktes Trainingsprogramm für Körper und Geist. Regelmäßige Übungen kräftigen und formen den Körper schon nach kurzer Zeit. Die Muskulatur wird gedehnt und wieder entspannt. Pilates ist für jeden geeignet, ob für Schwangere, Kranke, Verletzte und für Männer und Frauen jedes Alters.

### Trainingsanreize auf einen Blick:

-  Kraft und Spannung ihrer Muskulatur nehmen zu.
-  Eine gestärkte Rumpfmuskulatur sorgt für einen flacheren Bauch und eine schlankere Taille.
-  Problemzonen an Bauch, Schenkel und Gesäß werden gestrafft.
-  Die Armmuskulatur wird sanft geformt und gekräftigt.
-  Die Reduzierung von Verspannungen und die Kräftigung der Muskulatur beseitigen auch haltungsbedingte Kopfschmerzen.
-  Ihre Haltung wird aufrecht und entspannt.
-  Ein aufrechter Gang und ein entspannter, schmerzfreier Rücken verleihen ihnen mehr Ausstrahlung.
-  Vermehrte Entspannung sorgt für Stressabbau.
-  Ihr Körper wird besser durchblutet.
-  Knochen und Muskeln lernen effizient zu arbeiten.
-  Sportler profitieren von einer verbesserten Koordination erhöhter Konzentrationsfähigkeit und optimieren ihre Leistungen.



### Ich biete einmal wöchentlich 60 Minuten Pilatustraining an.

Vormittags oder spät nachmittags nach Besprechung.

10-ner Block: 60 €, + erste Stunde gratis.

**Hanna Baumann**

3372 Blindenmarkt; Kogelstraße 4

# Tel. 0664/3203868

## Wir kennen Ihre Grenzen.

**Kompetenz und persönliche Beratung  
sind unser Maßstab.**

Grundteilungen, Parzellierungen  
Grenzfeststellungen, Grenzkataster  
Lage- und Höhenpläne  
Bauvermessung, Bestandsaufnahmen  
GPS-Präzisionsvermessungen  
Intelligenter PI@nschrank

Seit 1896:

## 110 Jahre Tradition & Innovation



**Dipl. Ing. Hanns H. Schubert Ziviltechniker GmbH**

Büro St. Pölten | Tel. 02742 / 36 25 64-0

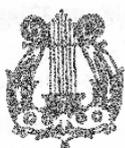
Büro Ybbs/Donau | Tel. 07412 / 55 483

[vermessung@schubert.at](mailto:vermessung@schubert.at) | [www.schubert.at](http://www.schubert.at)



**VERMESSUNG  
SCHUBERT**

St. Pölten – Ybbs / Donau



## Musikverein Persenbeug Gottsdorf – Hofamt Priel

3680 Persenbeug, Rathausplatz 3, Tel.: 0664/5339093

e-mail: [mv.persenbeug@utanet.at](mailto:mv.persenbeug@utanet.at)

ZVR-Zahl: 567793947

### Sommerkonzert:

Auch im heurigen Jahr war uns der Wettergott nicht so hold. Das Konzert am 01. Juli 2006 wurde wieder kurzfristig in den Gasthof Böhm verlegt.

Am Programm standen wiederum abwechslungsreiche Klänge und Melodien. Im Mozartjahr durfte ein Musikstück dieses genialen Komponisten nicht fehlen. Höhepunkte waren unter anderem auch ein von Kapellmeister Robert Eder eigens für dieses Konzert komponiertes Werk - die „Rock Ballade“ - und natürlich die Gesangseinlage mit Veronika Eder „Don't cry for me Argentina“.

Eine viel umjubelte Talentprobe lieferte auch unser 12-jährige Schlagzeuger



### **Konzert 2006: Jugendkapelle Magic Brass**

Philipp Eder mit dem Solostück „Zirkus Renz“ auf dem Xylophon ab. Der Auftritt unseres Jugendorchesters „Magic-Brass“ durfte natürlich auch nicht fehlen. Für ihre kameradschaftliche und mehr als 25-jährige Zugehörigkeit zum Musikverein wurden unsere Musiker Wolfgang Eder und Markus Mistelbacher mit der Ehrenmedaille in Silber geehrt.



### **Konzert 2006: Die geehrten Musiker mit Bezirksobmann J. Paireder**

### Konzert in Ybbs:

Bereits am Sonntag den 25. Juni 2006 durfte der Musikverein für die Insassen des Landes-Pensionistenheimes in Ybbs zu einem Konzert aufspielen.

Bei herrlichem Sommerwetter fühlten sich die Heimbewohner mit unserer Blasmusik sichtlich wohl und lauschten äußerst aufmerksam den altbekannten und traditionellen Klängen.



### **Konzert im Pensionistenheim Ybbs**

## Frühschoppen in Weiten und in unseren Gemeinden:

Am Sonntag den 23. Juli 2006 umrahmte unsere Kapelle in Weiten das dortige Badfest der Landjugend. Nach der Heiligen Messe wurden die Besucher von der Pfarrkirche weg mit klingendem Spiel zum Festgelände geleitet. Bei drückend heißen Temperaturen spielte danach die Kapelle in gewohnter Weise zum Frühschoppen auf. Nach der Veranstaltung nutzten auch noch einige Musiker/innen die Möglichkeit, sich im Freibad Weiten abzukühlen.

Zu einem fixen Bestandteil bei den sommerlichen Festen in unseren beiden Gemeinden Persenbeug-Gottsdorf und Hofamt Priel, sind auch die alljährlichen Auftritte beim Feuerwehrfest in Persenbeug, Pfarrfest in Gottsdorf und beim Sommerfest des Kameradschaftsbundes - Friedenskreuz in Reitern - geworden.

*Der Musikverein möchte sich von dieser Stelle aus für das entgegengebrachte Vertrauen und die stets gute Bewirtung sehr herzlich bedanken. Zudem gilt der Dank auch all jenen Gemeindebürger/innen die bei diesen Festen durch ihre zahlreichen Geld- und Getränke Spenden den Musikverein ständig unterstützen.*



Frühschoppen in Weiten: Solist Philipp Eder



## Arbeitsgemeinschaft der Bäuerinnen Bezirk Persenbeug

Bezirksbauernkammer Melk 3390 MELK; Abt Karlstraße 21  
Tel.: 02752/52461, Fax: 02752/52752/52461-16

### Programm

#### **Fit durch Bewegung 5 Wassergymnastik**

Termin: 09. Okt. 2006  
Ort: Gemeindezentrum  
Beitrag: 30 Euro + Badeeintritt  
Leiterin: Roswitha Koch  
Anmeldung: bis 2. Oktober

#### **Ausflugsfahrt nach Weitra**

Termin: 18. Okt. 2006

#### **Programm:**

Abfahrt; 7.30 Uhr, Persenbeug, Gh. Böhm bzw. Metzling und Weins, Stadtführung in Weitra (p.P 1 Euro); Besuch Waldviertler Schuhfabrik in Schrems; Mittagessen in Weitra;

Besichtigung und Einkaufsmöglichkeit Elfi's Naturstube (Maisetschläger) in Weitra; Abend-einkehr im Hahn-Buam Hof (Fasseldorf); Rückfahrt  
Kosten: € 17,— + Stadtführung  
Anmeldung: bis 12. Oktober

**Erntedank 2006**  
So. 8. Okt. um 09.00 Uhr

### Vorschau

#### Dezember 2006

- Tischdekoration mit Naturmaterialien zu jeder Zeit

#### Jänner 2007

- Umweltbewußt Energie nutzen
- Ofenfrisch und verführerisch - feine Aufläufe und Souffles

#### Februar 2007

- 55 super Suppen von leicht bis herzhaft

**HI. Messe, Pfarrer Jan Skrzypek**  
**Musikal. Umrahmung - Bäuerinnenchor**  
**unter der Leitung von Margit Peham**

**Anmeldung bei Frau Katharina Mayer, Tel. 07414/7775**



# Union Sportverein Hofamt Priel

usvhofamtpriel.sportunion.at



## Sektion Fußball



### Erlauftaler Hobbyliga:

**01.07.2006**

USV HP : HFC SCHEIBBS: **2 : 2**

**16.07.2006**

USV HP : DORFSTETTEN: **5 : 3**

**12.08.2006**

USV HP : HC RANDEGG: **4 : 1**

**30.08.2006**

HC DÜRRHÄUSL : USV HP: **6 : 0**

Platz	Mannschaft	Spiele	Siege	Remis	Niederl.	Torverhältnis	Diff.	Punkte
1	U. St. Georgen	8	8	0	0	35 : 9	26	24
2	HC Dürrhäusl	8	8	0	0	24 : 6	18	24
3	HC-Phantasia	9	5	1	3	20 : 18	2	16
4	<b>USV Hofamt Priel</b>	<b>9</b>	<b>5</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>21 : 23</b>	<b>-2</b>	<b>16</b>
5	HC Reinsberg	9	4	1	4	24 : 24	0	13
6	HC Randegg 05	9	3	2	4	19 : 17	2	11
7	LP Purgstall	9	2	3	4	13 : 14	-1	9
8	HFC Red Devils	9	2	1	6	15 : 29	-14	7
9	HFC Scheibbs	9	1	2	6	15 : 27	-12	5
10	Union Dorfstetten	9	0	1	8	11 : 30	-19	1

Den ganzen Sommer über wurde unsere Mannschaft von einer Reihe verletzungsbedingter Ausfälle heimgesucht. Wider Erwarten haben wir trotzdem unser Ziel erreicht und können im oberen Playoff gegen die Mannschaften Union St. Georgen, HC Dürrhäusl und HC Fantasia Wieselburg antreten. Ein Titelgewinn ist aber aufgrund des Punkterückstandes sehr unwahrscheinlich geworden. Wir zählen natürlich auf Sie und bitten um Unterstützung bei den folgenden Heimspielen:

24.09.2006 USV HOFAMT PRIEL : Union St. Georgen 16:00 Uhr

30.09.2006 USV HOFAMT PRIEL : HC Dürrhäusl 18:00 Uhr

07.10.2006 USV HOFAMT PRIEL : Fantasia Wieselburg 18:00 Uhr

## Nächste Heimspiele

### Rückblick Sportfest:

Allen, die bei unserem Sportfest vom 21.—23. Juli 2006 nicht dabei waren, können wir berichten, dass sie wirklich etwas versäumt haben!

Der Auftakt mit der 1. Hofamt Prieler Vereins- und Firmen Champions-League hat bereits für eine Riesenstimmung gesorgt. Verbittert wurde um den Sieg gekämpft.

#### Die Platzierungen im einzelnen:

1. SPÖ Hofamt Priel
2. Tischlerei Josef Kranzl
3. Tischlerei Slawitscheck
4. Sektion Beach-Volleyball
5. Tennisverein Hofamt Priel
6. Straßenmeisterei Persenbeug
7. ÖAAB Hofamt Priel
8. FF Weins-Yspersdorf
9. Musikverein Persenb. — Hofamt Priel



Schließlich konnte Christian Pöchhacker den von der Raiffeisenbank Persenbeug gesponserten Wanderpokal an das Team der SPÖ Hofamt Priel übergeben.

Wir danken allen teilnehmenden Vereinen und Firmen und freuen uns schon auf den nächsten Wettstreit beim Sportfest 2007.

## Trachtenmodenschau

Einen Höhepunkt stellte darüber hinaus die Trachtenmodenschau von Elfi Maisetschläger mit heimischen Models am Sonntag dar. Das Publikum war begeistert und unsere Models machten ihre Sache wirklich gut.

Ein Dankeschön nochmals an alle mitwirkenden Firmen (Elfi Maisetschläger, Schuhhaus Spitznagl, Haarstudio Klaudia Stadler, Blumenstube Heid), Herrn Bürgermeister Friedrich Buchberger, GGR Franz Eder und den weiteren Sponsoren, sowie ganz besonders an unsere Models und ein großes Lob geht an den Hauptorganisator Alois Köck.



## Sektion Stocksport

### Ergebnisse Pokalturniere:

**07.07.2006**

**Pokalturnier in St. Georgen:**

**2. Platz - Schützen:**

Steinberger Manfred  
Miedler Josef  
Heiligenbrunner Christian  
Lukas Andreas

**Gratulation!**

**12.08.2006**

**Pokalturnier in Golling:**

**3. Platz - Schützen:**

Steinberger Manfred  
Lukas Andreas  
Ebenführer Leo  
Mayr Franz

**Gratulation!**

**18.08.2006**

**Pokalturnier in Krummnußbaum:**

**1. Platz - Schützen:**

Lu- Steinberger Manfred  
E- kas Andreas  
Schmutz Herbert  
Ebenführer Leo



**26.08.2006**

**Mixedturnier in Tradigist:**

**3. Platz - Schützen:**

Hinterleitner Franz  
Hinterleitner Andrea  
Ebenführer Hermine

**Gratulation!**

### Vorschau - Weitere Aktivitäten

#### GEMEINDEMEISTERSCHAFT

Am Samstag, den **16. September** findet die alljährliche Gemeindefestmeisterschaft auf unserer Anlage statt. Dabei kämpfen wieder 9 Hobbymannschaften um den Titel.

Beginn: 13.30 Uhr

Interessierte Zuschauer sind herzlich willkommen.

#### Gegenbesuch in Bayern

Am Freitag, den **22. September** erfolgt der Gegenbesuch bei unseren Freunden aus Bayern. 8 Spieler und Spielerinnen werden die 3 Turniere am Samstag und Sonntag beim SC Oberhummel bestreiten.

#### Herbstturnier 2006

Am **13. u. 14. Oktober** findet das Herbstverbandsturnier auf unserer Anlage statt. Die Ausschreibung erfolgte bereits und es konnten alle 27 Startplätze vergeben werden.

Mannschaften aus Wien, Niederösterreich und Oberösterreich sind am Start

und werden die Turniersieger ermitteln.

In diesem Zusammenhang bedankt sich die Vereinsleitung bei allen aktiven Schützen, die **pro Jahr ca. 50 Turniere bestreiten**.

Es wäre sonst nicht möglich die Verbandsturniere auf der eigenen Anlage in diesem Ausmaß durchzuführen.

### TRAINING

Jeden **Mittwoch- und Freitagabend** ab 18.30 Uhr findet auf unserer Anlage das Training statt.

Neue Schützen/innen sind jederzeit willkommen - es ist auch genug Vereinsmaterial (Stöcke) vorhanden, um einmal in diesen Sport hineinschnuppern zu können!

**Wir würden uns freuen SIE als neues Mitglied bzw. Schütze begrüßen zu dürfen.**





## Sektion Beachvolleyball



### Gemeindemeisterschaft 2006

Die diesjährige Gemeindemeisterschaft wurde am 16. Juli veranstaltet. Bei schönem Wetter kämpften 12 Mannschaften um den 1. Platz und somit auch um den Wanderpokal. Bei der Gemeindemeisterschaft 2006 durfte die Sektion Beach Volleyball dem Team „Mostheuriger Eder“ zum Sieg gratulieren. Bedanken möchten wir uns bei den geschäftsführenden Gemeinderäten für die zahlreichen Pokalspenden.

### Beach Festival 2006

Am 12. August fand unser alljährliches Beach Festival statt, das bereits vormittags mit einem **Hobbyturnier** startete. Trotz andauerndem Regen gaben 10 Mannschaften ihr Bestes und hatten auch jede Menge Spaß am Spiel. Als **Sieger bei den Damen** ging das Team **Engel Petra und Neumann Barbara** vom Platz. Bei den **Herren** freuten sich die **Brüder Neulinger Alois und Hannes** über den 1. Platz.

Als **Ehregäste** durften wir Frau Nationalratsabgeordnete **Herta Mikesch** und den Geschäftsführer der Sportunion Niederösterreich Herrn **Friedrich Manseder**, sowie Bürgermeister **Friedrich Buchberger** und den Obmann des Sportvereines Union Hofamt Priel, **Josef Baumberger** begrüßen. Die Sektion Beach Volleyball war stolz unseren Gästen den Rohbau des Vereinslokals präsentieren zu können.

Wir bedanken uns für den Besuch.



**Siegreiches Damenteam Engel/Neumann**

Pünktlich um 21 Uhr trafen die ersten Gäste auf der Beach Party bei der Sportanlage in Rottenberg ein. Unter ihnen befanden sich auch einige Ehregäste, über deren Besuch wir uns sehr gefreut haben. Um sich nach einem oder mehreren Tänzen zu der tollen Musik von Party Dance wieder zu stärken, gab es an unseren zahlreichen Bars und mit guten Snacks aus der Küche reichlich Gelegenheit. Auch die kühlen Temperaturen konnten der guten Laune unserer vielen Besucher nichts anhaben und es haben sich alle gut amüsiert. Ein herzliches Dankeschön gilt den fleißigen Helfern und Mitgliedern und natürlich auch den Leuten von Party Dance. Die Sektion Beach Volleyball freut sich über das gelungene Fest.

### Beach Soccer Turnier



**Sektionsleiter mit den Ehregästen beim Beachfestival 2006**

Zum ersten Mal veranstalteten die Sektionen Fußball und Beach Volleyball am 2. September ein Beach Soccer Turnier, bei dem der Beach Volleyballplatz zum Fußballfeld umgestaltet wurde. Das herrliche Wetter lockte zahlreiche Gäste, die das „etwas andere Spiel“ mit Begeisterung verfolgten. Die 8 Mannschaften, wobei ein Team aus 5 Spielern bestand, hatten sichtlich Spaß beim Wettkampf um die meisten Tore.

**Wir gratulieren dem Team „Red Devils“ zu ihrem Sieg.**

Die Sektion Beach Volleyball möchte die Gelegenheit nutzen, sich nochmals bei allen Helfern und Sponsoren für die tatkräftige und finanzielle Unterstützung bei unseren Veranstaltungen zu bedanken.



**Trotz kühler Temperaturen Viele Gäste beim Beachfestival 2006**



## Damenfußball



### Grillfeier mit den Sponsoren

Am 1.9.06 erfolgte seitens der Damenmannschaft eine Einladung an alle Sponsoren zu einer Grillfeier. Bei dieser Gelegenheit bedankten sich die Mädchen für die alljährliche Unterstützung.

Weiters erfolgte die offizielle Übergabe der zum Teil vom USV Hofamt Priel gesponserten Trainingsanzüge durch Obmann Josef Baumberger.



### 4. Platz beim Turnier in Königswiesen

Über den Sommer hindurch wurde 2mal die Woche fleißig trainiert, um für die Herbstsaison fit zu sein. Das erste Turnier in Königswiesen, am 9.Sep.06 ist bereits sehr erfolgreich gelaufen. Unsere Damenmannschaft konnte von 10 teilnehmenden Mannschaften den 4.Platz erreichen. Wenn das Wetter und die Zeit es zulässt, werden im September und Oktober noch einige Begegnungen zustande kommen.



## Nordic Walking



### Anmeldung noch möglich!

Für die Veranstaltung, Gemeinsames walken mit der Familie, mit Freunden und Bekannten, die am 23. September 06 am Sportplatz Viehtrift stattfindet, kann man sich noch Anmelden.

Start und Ziel: Sportplatz Viehtrift

Abmarsch: 15:00 Uhr

Rückkunft: Große Runde, ca. 18:00 Uhr,  
Kleine Runde, ca. 17:00 Uhr

### Anmeldung möglich bei:

Koch Roswitha, Tel. Nr.: 07414/7107 oder 0664/7936206

Schadenhofer Manuela, Tel. Nr.: 07412/52085

Anmeldelisten liegen auf: in den Vereinshäuser der Stocksützen und der Fußballer. Stöcke können auch ausborgt werden. Leihgebühr, 3 Euro.

Für das leibliche Wohl und gute Unterhaltung ist bestens gesorgt.

Auf Euer Kommen freut sich der Obmann des Sportvereins, Hofamt Priel, Josef Baumberger und die Leiterin der Sektion, Roswitha Koch.

Bei Schlechtwetter wird für diese Veranstaltung im nächsten Jahr ein neuer Termin bekannt gegeben.

### Ab September walken wir wieder jeden Samstag.

Walking Zeiten: September – April,  
Samstag, 15:00 Uhr

Abmarsch: Sportplatz Viehtrift  
Verleihgebühr von Stöcken: 3 Euro

### VORANKÜNDIGUNG:

Abmarsch vom Parkplatz, Kleehof Einfahrt (B36)

Wann: Samstag 7. Oktober 06 15:00 Uhr  
Samstag 14. Oktober 06 15:00 Uhr

Getränke bitte selber mitbringen.

## Turnsaison im Gemeindezentrum „Gesund und Fit mit Bewegung, bis ins Alter“

Anmeldeschluss, 25.9.2006

Muskeln werden durch gezielte Übungen gekräftigt und gedehnt, mit einem leichten Ausdauertraining halten wir unseren Körper Fit. Neu im Programm: Wassergymnastik

Wo: Im Gemeindezentrum von Hofamt Priel

**Erste Einheit: Mittwoch, 27.9.2006**

Beginn: 19:00 Uhr

Preis für 11 Einheiten: 38,50 €

Mitzubringen: Gymnastikmatte, Hallenschuhe, Getränk, Handtuch. Duschgelegenheit vorhanden.

### Info und Anmeldung bei:

Roswitha Koch, Weinsersstraße 26/2 3680 Hofamt Priel

Tel.&Fax Nr.:07414/7107, oder 0664/7936206

E-Mail: kochrosi@gmx.at,

Betreff: Fit ab 27.9.06 Name, Adresse und Tel.Nr angeben



# ASKÖ TC HOFAMT PRIEL

## Kindertenniscamp

Von 17. bis 21 Juli fand auf unserer Tennisanlage unter der Leitung von Rainer Barth ein Kindertenniscamp statt. Die Kinder wurden in 6 Gruppen eingeteilt und hatten pro Tag 2 Trainerstunden und ein Alternativprogramm (Waldpädagogik, Erste Hilfe, Kreativ-Werkstatt). Bei Harrer Rudolf, Strasser Georg und Samide Verena wollen wir uns ganz herzlich für die Unterstützung bedanken.

Wer dann noch zu wenig müde war, konnte mittwochabends auch bei den alternativen Ballspielen teilnehmen. Am Donnerstag wurde am Abend gegrillt. Das Lagerfeuer musste aufgrund der großen Dürre leider sehr klein ausfallen.

Zum Abschluss wurde am Freitag nachmittag noch ein Turnier gespielt, bei dem alle Kinder mit Urkunde und Medaille ausgezeichnet wurden.

Bei folgenden Sponsoren, die dieses Projekt zum Wohle unserer Kinder überhaupt erst ermöglicht haben, wollen wir uns ganz herzlich bedanken: ÖVP Hofamt Priel, SPÖ Hofamt Priel, Ing. Franz Brachinger, Fa. Spreitzgrabner, Raumausstattung Brandstetter und Elektro Tenschert.



## Vereinsmeisterschaft

Am 19. und 20. August veranstaltete der TC Hofamt Priel die Vereinsmeisterschaft 2006. Insgesamt nahmen 30 Damen und Herren teil.

### Ergebnis:

Damen:	1. Platz: Pöcksteiner Monika	Herren:	1. Platz: Bredlinger Markus
	2. Platz: Sifkovits Michaela		2. Platz: Eder Christian
	3. Platz: Rafetseder Petra		3. Platz: Brandl Hannes



## Oldieturnier

Die Turniersaison wurde heuer durch das Oldieturnier am 26. August beendet.

### Ergebnis:

Damen: 1. Platz: Gubitzer Ulli  
2. Platz: Brandl Renate  
3. Platz: Tischberger Sabine

Herren: 1. Platz: Brandl Hannes  
2. Platz: Sifkovits Andreas  
3. Platz: Eder Christian





# Ärztendienst

Ärztendienst der prakt. Ärzte für den San. Sprengel III des Bezirkes Melk, Ybbs und Persenbeug  
(Von Samstag 7.00 Uhr bis Montag 7.00 Uhr in dringenden Fällen)

## Oktober 2006

01.	Dr. Schmid Günther, Psbg.	07412/52661
07., 08.	Dr. Weilguni Christian, Ybbs	52425
14., 15.	MR Dr. Hauser Ernest, Ybbs	52392
21., 22.	Dr. Lechner Alexander, Persenbeug	52340
26.	Dr. Obernberger Alois, Ybbs	58000
28., 29.	Dr. Schmid Günther, Persenbeug	52661

## November 2006

01.	Dr. Lechner Alexander, Persenbeug	52340
04., 05.	Dr. Weilguni Christian, Ybbs	52425
11., 12.	MR Dr. Hauser Ernest, Ybbs	52392
18., 19.	Dr. Obernberger Alois, Ybbs	58000
25., 26.	Dr. Schmid Günther, Persenbeug	52661

## Dezember 2006

02., 03.	Dr. Lechner Alexander, Persenbeug	52340
08., 09., 10.	Dr. Obernberger Alois, Ybbs	58000
16., 17.	Dr. Weilguni Christian, Ybbs	52425
23., 24.	MR Dr. Hauser Ernest, Ybbs	52392
30.	Dr. Schmid Günther, Persenbeug	52661
31.	Dr. Weilguni Christian, Ybbs	52425

## Apothekenbereitschaft

Der Bereitschaftsdienst beginnt jeweils Samstag, 12.00 Uhr.  
Falls der Samstag ein Feiertag ist, beginnt der Bereitschaftsdienst bereits am Freitag um 18.00 Uhr.

	Okt		Nov		Dez	
So.	1		Mi.	1	Fr.	1
Mo.	2		Do.	2	Sa.	2
Di.	3		Fr.	3	So.	3
Mi.	4		Sa.	4	Mo.	4
Do.	5		So.	5	Di.	5
Fr.	6		Mo.	6	Mi.	6
Sa.	7		Di.	7	Do.	7
So.	8		Mi.	8	Fr.	8
Mo.	9		Do.	9	Sa.	9
Di.	10		Fr.	10	So.	10
Mi.	11		Sa.	11	Mo.	11
Do.	12		So.	12	Di.	12
Fr.	13		Mo.	13	Mi.	13
Sa.	14		Di.	14	Do.	14
So.	15		Mi.	15	Fr.	15
Mo.	16		Do.	16	Sa.	16
Di.	17		Fr.	17	So.	17
Mi.	18		Sa.	18	Mo.	18
Do.	19		So.	19	Di.	19
Fr.	20		Mo.	20	Mi.	20
Sa.	21		Di.	21	Do.	21
So.	22		Mi.	22	Fr.	22
Mo.	23		Do.	23	Sa.	23
Di.	24		Fr.	24	So.	24
Mi.	25		Sa.	25	Mo.	25
Do.	26		So.	26	Di.	26
Fr.	27		Mo.	27	Mi.	27
Sa.	28		Di.	28	Do.	28
So.	29		Mi.	29	Fr.	29
Mo.	30		Do.	30	Sa.	30
Di.	31				So.	31

### Gruppe 1

Melk 02752/52315, Ybbs 07412/52411

### Gruppe 2

Persenbeug 07412/59059, Mank 02755/2269

### Gruppe 3

Wieselburg, 07416/52316, Loosdorf 02754/6331

### Gruppe 4

Blindenmarkt 07473/2325, Pöchlarn 02757/2217

## Wochenend - Feiertagsdienst der Zahnärzte

18./19. Nov	Dr. KLINGER Barbara	Kornfeld 1/1/1, 3253	07416/54307
25./26. Nov	DDr. FALCH Helmut	Feichenstraße 10 3251 Purgstall	07489/2369
02./03. Dez	Dr. PISCHINGER Elisabeth	Pfarrhofgasse 2, 3250 Wieselburg	07416/52736
08./09./10. Dez	Dr. STAUDINGER Günther	Braugasse 2, 3680 Persenbeug	07412/55560
16./17. Dez	Dr. ALBRECHT Brigitte	Abt-Karl-Straße 7, 3390 Melk	02752/51145
23./24. Dez	Dr. HOLLY Hanns Horst	Linzer Straße 2, 3390 Melk	02752/52209
25./26. Dez	Dr. KLEINBERGER Julian	Thörringplatz 7, 3380 Pöchlarn	02757/2604
30./31. Dez	Dr. HOMAYUNI Reza	Ysper 22, 3683 Yspertal	07415/6450

Bezirk: Melk und Scheibbs		von 08.30 bis 11.30 Uhr	
18./19. Nov	Dr. KLINGER Barbara	Kornfeld 1/1/1, 3253	07416/54307
25./26. Nov	DDr. FALCH Helmut	Feichenstraße 10 3251 Purgstall	07489/2369
02./03. Dez	Dr. PISCHINGER Elisabeth	Pfarrhofgasse 2, 3250 Wieselburg	07416/52736
08./09./10. Dez	Dr. STAUDINGER Günther	Braugasse 2, 3680 Persenbeug	07412/55560
16./17. Dez	Dr. ALBRECHT Brigitte	Abt-Karl-Straße 7, 3390 Melk	02752/51145
23./24. Dez	Dr. HOLLY Hanns Horst	Linzer Straße 2, 3390 Melk	02752/52209
25./26. Dez	Dr. KLEINBERGER Julian	Thörringplatz 7, 3380 Pöchlarn	02757/2604
30./31. Dez	Dr. HOMAYUNI Reza	Ysper 22, 3683 Yspertal	07415/6450



# Siglinde Gilly

3680 Hofamt Priel, Dorfplatz 1

# OKTOBERFEST

## 7. Oktober 19 Uhr

## 8. Oktober Frühschoppen

# MIT DJ PETER

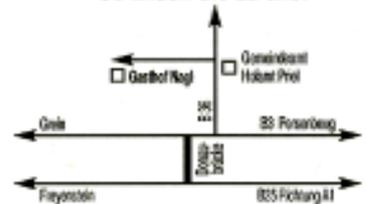


**Grillstelzen  
Weisswurst  
Bierradi**

# Gasthof Nagl

Franz Nagl KEG  
A-3680 Hofamt Priel, Knogl 7  
Tel. 07412/52373 - Fax 4  
[gasthof-nagl.heim.at](http://gasthof-nagl.heim.at)

So finden Sie zu uns!



**Der Naglhof liegt oberhalb der Donaubrücke Ybbs-Persenbeug**

- Gutbürgerliche Küche
- Sonnige Ruhelage
- Fremdenzimmer
- Panorama Gastgarten
- Kinderspielplatz
- Hauseigener Parkplatz
- Mittwoch bis Sonntag geöffnet

*Speisen  
zum Mitnehmen*

**Backhendl  
€ 4,90**

**SCHÖNER SAAL - FÜR FEIERN ALLER ART**